

Ai 14 di setembar
Inte Glorificazion de sante Crôs

Fieste

La crôs, za segnâl dai plui orents fra i suplizis, e je pal cristian l'arbul de vite, la cjamare nuviçâl, l'altâr de gnove aleance. Di Crist, gnûf Adam indurmidît su la crôs, al è saltât fûr il mirabil sacrament di dute la Glesie. La crôs e je il segnâl de paronance di Crist sun chei che intal Batisim si son configurâts a lui inte muart e inte glorie (cf. Rm 6,5). Inte tradizion dai Paris la crôs e je il segnâl dal Fi dal om che al comparissarà a la fin dai timps (cf. Mt 24,30). La fieste de glorificazion de crôs, che in Orient e je paragonade a chê de Pasche, si rifâs a la dedicazion des basilichis costantinianis fatis sù sul Golgote e sul sepulcri di Crist.

Antifone di jentrade cf. Ga 6,14

Che no nus capiti mai di vantâsi di alc
che no sedi la crôs di nestri Signôr Jesù Crist,
lui al è la salvece, la vite e la resurezion;
midiant di lui o sin stâts salvâts e liberâts.

Si dîs Glorie a Diu.

Colete

Diu, tu âs volût che il to Unigjenit al frontàs la crôs
par salvâ la gjernazie umane,
danus, par plasê, di cjapâ in cîl il premi de sô redenzion,
daspò di vê cognossût su la tiere il so misteri.
Pal nestri Signôr Jesù Crist to Fi, che al è Diu
e cun te al vîf e al regne dutune cul Spirtu Sant,
par ducj i secui dai secui.

PRIME LETURE Nm 21,4-9

Chel che, dopo di jessi stât becât dal sarpint, lu cjararà, al restarà in vite.

Dal libri dai Numars

In chei dîs, il popul nol sopuartà il viaç. Il popul al fevelà cuintri di Diu e cuintri di Mosè: «Parcè nus vêso fats saltâ fûr dal Egjit par fânus murî in chest desert? Parcè che culî no 'nd è ni pan ni aghe e o sin ingomeâts di chest nudriment che nol ten». Alore il Signôr al mandà framieç dal popul sarpints che a brusavin e che a becavin la int, e un disordin di Israelits a muririn. Alore il popul al vignì di Mosè e i disè: «O vin pecjât, parcè che o vin fevelât cuintri dal Signôr e cuintri di te; pree il Signôr che al slontani di nô chescj sarpints». Mosè al preà pal popul. Il Signôr i disè a Mosè: «Fasiti un sarpint che al bruse e metilu parsore di une piertie; chel che, dopo di jessi stât becât, lu cjararà, al restarà in vite». Alore Mosè al fasè un sarpint di bronç e lu metè parsore di une piertie; cuant che un sarpint al veve becât cualchidun, se chel al cjalave il sarpint di bronç al restave in vite.

Peraule di Diu.

SALM RESPONSORIÂL dal Salm 77

R. Tu sês tu, Signôr, la nestre salvece.

Popul gno, scolte ce che ti inegni,
slungje la tô orele a lis peraulis de mê bocje.

O vuei vierzi la mê bocje in parabolis,
tornâ a ricuardâ i misteris dai timps di une volte. **R.**

Cuant che ju faseve murî, in chê volte lu cirivin,

a tornavin dongje e si voltavin viers Diu;
si visavin che dome Diu al jere la lôr crete,
Diu l'Altissim chel che ju salvave. **R.**

Ma lôr i fasevin la mêl cu la lôr bocje,
lu imbroiavin cu la lôr lenghe,
biel che il lôr cûr nol jere sclet cun lui
e no si palesavin fedêi a la sô aleance. **R.**

E lui si lassave fâ dûl
ur perdonave il pecjât e no ju fiscave.
Tantis voltis al frenave la sô rabie
e nol discjadenave dute la sô fumate. **R.**

SECONDE LETURE Fil 2,6-11

Crist si è sbassât; par chel Diu lu à puartât in alt.

De letare di san Pauli apuestul ai Filipês
Crist Jesù, jessint Diu par nature,
nol à ritignût un ben di no molâlu
il so jessi compagn di Diu,
ma si è ridusût a nuie
cjapant sù la nature di sotan
e diventant compagn dai oms;
comparît in forme di om,
si è sbassât in mò di plui
fasintsi ubidient fin a la muart
e a la muart di crôs.
Par chel Diu lu à puartât in alt
e i à dât chel non
che al è plui alt di ogni altri non,
par che tal non di Jesù
si plei ogni zenoli
des creaturis dai cîi, de tiere e di sot tiere
e ogni lenghe e professi
che Jesù Crist al è il Signôr,
a glorie di Diu Pari.
Peraule di Diu.

CJANT AL VANZELI

R. Aleluia, aleluia.

Ti adorin, Crist, e ti benedìn,
parcè che cu la tô crôs tu âs salvât il mont.

R. Aleluia.

VANZELI Zn 3,13-17

Il Fi dal om al scuen jessi alçât sù.

Dal vanzeli seont Zuan

In chê volte, Jesù i disè a Nicodem: «Nissun nol è lâs sù in cîl, dome chel che al è vignût jù dal cîl, il Fi dal om, che al è in cîl. E come che Mosè al à alçât sù tal desert il sarpint, cussì al scuen jessi alçât sù il Fi dal om, par che ducj chei che a crodin, a vedin in lui la vite eterne.

Di fat Diu i à volût tant di chel ben al mont, che al à dât so Fi, l'unigjenit, par che ducj chei che a crodin in lui no perissin ma a vedin la vite eterne. Di fat Diu nol à mandât so Fi tal mont par condanâ il mont, ma par che il mont al sedi salvât midiant di lui.

Peraule dal Signôr.

Cuant che cheste fieste e cole di domenie, si dîs O crôt.

Su lis ufiertis

Che nus liberi, Signôr, di dutis lis nestris colpis
cheste ufierte,
che sul altâr de crôs e à cjàpât su di sè la colpe dal mont intîr.
Par Crist nestri Signôr.

Prefazi

La vitorie de crôs gloriose

V. Il Signôr cun vualtris.

R. E ancje cun te.

V. Adalt i cûrs.

R. Ju vin viers il Signôr.

V. Vin agrât al Signôr nestri Diu.

R. Al è just e sacrisant.

Al è propit just e sacrisant, al covente e al dà salvece
vêti agrât simpri e dapardut,
Signôr, Pari sant, Diu onipotent e eterni:

Sul len de crôs tu âs stabilide la salvece de gjernazie umane
par che la vite e tornàs a vignî fûr propit di li che e jere vignude la muart;
e chel che sul len al vinceve, propit sul len al fos vinçût
midiant di Crist nestri Signôr.

Midiant di lui i Agnui a laudî la tô maiestât,
lis Dominazions ti adorin, i Principâts a trimin.
I Cîi e lis Virtûts dai cîi e i Serafins in glorie
ti celebrin unîts te stesse gjonde.
Ti prein di podê compagnâju cu lis nestris vôs,
disint in dute umiltât:

Sant, Sant, Sant al è il Signôr Diu di dut il mont...

Si pues dî ancje il Prefazi I de Passion dal Signôr, p.

Antifone a la comunion Zn 12,32

Cuant che o sarai alçât sù de tiere,
o tirarai ducj dongje di me, al dîs il Signôr.

Daspò de comunion

Sostentâts cu la tô bocjade sante,
Signôr Jesù Crist, ti prein a schene plete
di menâ a la glorie de resurezion
chei che tu ju âs sfrancjâts cul len de crôs che e dà la vite.
Tu che tu vivis e tu regnis tai secui dai secui.